

ANNEXE à l'arrêté royal du 19 décembre 2014 réglant les prélèvements prévus à l'article 75, § 1*quater*, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et à l'article 86, § 1, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

LE MONTANT DE L'ESTIMATION DES DEPENSES

	Communauté française	Communauté flamande	Communauté germanophone	Région wallonne	Région flamande	Région Bruxelles capitale	Commission communautaire commune	Total
12 - Justice								
Cr engagements	718.377	1.858.474	8.149	0	0	0	0	2.585.000
Cr liquidations	718.377	1.858.474	8.149	0	0	0	0	2.585.000
23- Emploi								
Cr engagements	0	0	0	414.000	1.044.000	175.000	0	1.633.000
Cr liquidations	0	0	0	328.000	805.000	158.000	0	1.291.000
24 - Affaires sociales								
Cr engagements	141.967.000	416.538.000	5.947.000	0	0	0	27.390.000	591.842.000
Cr liquidations	141.967.000	416.538.000	5.947.000	0	0	0	27.390.000	591.842.000
25 - Santé publique								
Cr engagements	1.228.435	1.889.565	5.000	0	0	0	60.000	3.183.000
Cr liquidations	1.228.435	1.889.565	5.000	0	0	0	60.000	3.183.000
33 - Mobilité								
Cr engagements	0	0	0	792.000	846.000	61.000	0	1.699.000
Cr liquidations	0	0	0	792.000	846.000	61.000	0	1.699.000
Total								
Cr engagements	143.913.812	420.286.039	5.960.149	1.206.000	1.890.000	236.000	27.450.000	600.942.000
Cr liquidations	143.913.812	420.286.039	5.960.149	1.120.000	1.651.000	219.000	27.450.000	600.600.000

Vu pour être annexé à notre arrêté du 19 décembre 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELD

FEDERALE OVERHEIDS Dienst FINANCIEN

[C – 2014/04074]

17 DECEMBER 2014. — Protocol tussen de federale overheid, de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de aanrekening van de door de openbare instellingen van sociale zekerheid voor rekening van de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie uitgevoerde uitgaven op de middelen die krachten de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap aan de deelgebieden worden toegekend

Gelet op de bijzondere wet van 6 januari 2014 betreffende de Zesde Staatshervorming, de artikelen 6 tot 8, 12, 22, 44, 45 en 65 ;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, de artikelen 35*nonies*, 47/4 tot 47/9, 68*quinquies*, en 77, § 3 ;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, de artikelen 58*duodecies* tot 58*septdecies*, 60*sexies* en 86 ;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/04074]

17 DECEMBRE 2014. — Protocole entre l'autorité fédérale, les régions, les communautés et la Commission communautaire commune relativ à l'imputation des dépenses effectuées par les institutions publiques de sécurité sociale pour le compte des régions, des communautés et de la Commission communautaire commune sur les moyens qui sont attribués aux entités fédérées en vertu de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises et de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

Vu la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat, les articles 6 à 8, 12, 22, 44, 45 et 65 ;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les articles 35*nonies*, 47/4 à 47/9, 68*quinquies* et 77, § 3 ;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, les articles 58*duodecies* à 58*septdecies*, 60*sexies* et 86 ;

Gelet op het overleg met de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tijdens het Overlegcomité van 17 december 2014 ;

Overwegende het Samenwerkingsakkoord van 13 december 2013 tussen de federale overheid, de gemeenschappen, de gewesten en de gemeenschapscommissies betreffende de uitvoering van artikel 3, § 1, van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie, inzonderheid op artikel 2 dat :

a) een evenwichtsdoelstelling invoert voor de rekeningen van de overheid ;

b) een expliciete coördinatieregeling invoert voor de verdeling van de begrotingsdoelstellingen in nominale en structurele termen onder de diverse niveaus van de overheid ;

Overwegende dat FAMIFED vanaf 1 juli 2014 en ten laatste tot 31 december 2019 voor rekening van de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie als tijdelijke administratieve en technische operator zal optreden voor het administratief beheer en de uitbetaling van de gezinsbijslagen ;

Overwegende dat de RSZ, de RSZPPO, de RVA en de POD MI vanaf 1 juli 2014 voor rekening van de gewesten als enige administratieve en technische operators zullen optreden voor het administratief beheer en de uitbetaling van de in artikel 6, § 1, IX, 7°, a) en b), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bedoelde bevoegdheden inzake het doelgroepenbeleid ;

Overwegende de vraag van de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie om de federale overheid of de instellingen die ervan afhangen vanaf 1 juli 2014, bij wijze van overgangsmaatregel, tijdelijk nog verder te laten instaan voor het administratief beheer en de uitbetaling van bepaalde sociale prestaties en tenlasteneming van de bepaalde bijdrageverminderingen met betrekking tot de bevoegdheden die krachtens de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot dezesde Staatshervorming aan voormalde deelgebieden werden overgeheveld ;

Overwegende dat een gelijkaardige regeling dient getroffen te worden dan voorzien in het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 tot uitvoering van artikel 54, § 1, tiende lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten ;

Overwegende dat het RIZIV, de RSZ, de RSZPPO en de RVA de instellingen van sociale zekerheid zijn die voor rekening van de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vanaf 1 juli 2014 als tijdelijke administratieve en technische operatoren zullen optreden ; dat die operationele werking wordt geregeld bij een protocol dat per instelling wordt afgesloten met de betrokken deelgebieden ;

Overwegende dat de financiële stromen met betrekking tot de verminderingen en uitgaven waarvoor de Hulp-en Voorzorgskas voor Zeevarenden als operator zal optreden, zullen verlopen via de RSZ ingevolge een overeenkomst die tussen beide instellingen wordt gesloten ;

Overwegende dat het optreden van de instellingen van sociale zekerheid als tijdelijke administratieve en technische operatoren voor rekening van de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie kosten met zich brengt die limitatief van aard zijn en betrekking hebben op personeelsuitgaven, werkingsuitgaven en investeringsuitgaven waarvan de raming wordt opgenomen in de beheerbegroting van de instellingen van sociale zekerheid ;

Overwegende dat de beheers- en de opdrachtenbegroting van de instellingen van sociale zekerheid voldoende verantwoording dienen te bevatten van de verrichtingen gedaan als administratieve en technische operatoren voor rekening van de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, teneinde de kosten en uitgaven per deelgebied te bepalen ;

Overwegende dat de aanrekening van de uitgaven die door de instellingen van sociale zekerheid worden uitgevoerd voor rekening van de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, op de aan deze deelgebieden toegekende middelen, dient geregeld te worden met het akkoord van de betrokken deelgebieden, in de mate dat de aanrekening niet in de bijzondere financieringswet of de gewone wet over de Duitstalige Gemeenschap is voorzien ;

Overwegende dat een accurate aanrekening op het betrokken begrotingsjaar van de uitgaven die door de instellingen van sociale zekerheid voor rekening van de deelgebieden worden uitgevoerd, bijdraagt tot een grotere transparantie inzake de lastenverdeling over en de verantwoordingsplicht van de diverse geledingen van de overheid ;

Overwegende dat die dienstverlening door de federale overheid de begroting van deze laatste niet meer mag bezwaren dan de totaliteit van de in de federale Middelen- en Uitgavenbegroting voorziene middelenoverdracht naar de deelgebieden bepaald overeenkomstig de

Vu la concertation avec les régions, les communautés et la Commission communautaire commune lors du Comité de concertation du 17 décembre 2014 ;

Considérant l'Accord de coopération du 13 décembre 2013 entre l'autorité fédérale, les communautés, les régions et les commissions communautaires relatif à l'exécution de l'article 3, § 1^{er}, du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, en particulier l'article 2 qui :

a) introduit un objectif d'équilibre pour les comptes des pouvoirs publics ;

b) instaure un dispositif de coordination explicite pour la répartition des objectifs budgétaires en termes nominaux et structurels entre les différents niveaux de pouvoir ;

Considérant qu'à partir du 1^{er} juillet 2014 et au plus tard jusqu'au 31 décembre 2019, FAMIFED assurera comme opérateur administratif et technique temporaire la gestion administrative et le paiement des allocations familiales, pour le compte des communautés et de la Commission communautaire commune ;

Considérant qu'à partir du 1^{er} juillet 2014, l'ONSS, l'ONSSAPL, l'ONEM et le SPP IS assureront comme seuls opérateurs administratifs et techniques la gestion administrative et le paiement des compétences en matière de politique axée sur des groupes-cibles visées à l'article 6, § 1^{er}, IX, 7°, a) et b), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles pour le compte des régions ;

Considérant la demande des régions, des communautés et de la Commission communautaire commune pour que l'autorité fédérale ou les organismes qui en dépendent continuent à assurer, par mesure de transition, à partir du 1^{er} juillet 2014 la gestion administrative et le paiement de certaines prestations sociales et la prise en charge de certaines réductions de cotisations relatives aux compétences qui ont été transférées auxdites entités fédérées en vertu de la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat ;

Considérant qu'un règlement similaire à celui prévu dans l'arrêté royal du 23 août 2014 pris en exécution de l'article 54, § 1^{er}, alinéa 10, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, s'impose ;

Considérant que l'INAMI, l'ONSS, l'ONSSAPL, et l'ONEM sont les institutions de sécurité sociale qui agiront, pour le compte des régions, des communautés et de la Commission communautaire commune à partir du 1^{er} juillet 2014 comme opérateurs administratifs et techniques temporaires et que ce fonctionnement opérationnel est réglé par un protocole conclu entre les entités fédérées concernées et chacune des institutions ;

Considérant que les flux financiers relatifs aux réductions et dépenses pour lesquelles la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins sera l'opérateur, se dérouleront par la voie de l'ONSS en vertu d'une convention qui est conclue entre ces deux institutions ;

Considérant que l'intervention des institutions de sécurité sociale comme opérateurs administratifs et techniques pour le compte des régions, des communautés et de la Commission communautaire commune amène des coûts qui sont de nature limitative et qui ont trait aux dépenses de personnel, aux dépenses de fonctionnement et aux dépenses d'investissement dont l'estimation figure dans le budget de gestion des institutions de sécurité sociale ;

Considérant que les budgets de gestion et de mission des institutions de sécurité sociale doivent contenir suffisamment de justifications des opérations effectuées comme opérateurs administratifs et techniques pour le compte des régions, des communautés et de la Commission communautaire commune, afin de pouvoir déterminer les frais et dépenses par entité fédérée ;

Considérant que, dans la mesure où l'imputation des dépenses exécutées par les institutions de sécurité sociale pour le compte des régions, des communautés et de la Commission communautaire commune sur les moyens accordés à ces entités fédérées n'est pas prévue dans la loi spéciale de financement ou dans la loi ordinaire pour la Communauté germanophone, cette imputation nécessite l'accord des entités fédérées concernées ;

Considérant qu'une imputation exacte sur l'année budgétaire concernée des dépenses qui sont exécutées par les institutions de sécurité sociale pour le compte des entités fédérées contribue à une plus grande transparence en ce qui concerne la répartition des charges entre les différents niveaux de pouvoir et la responsabilisation de ces derniers ;

Considérant que ce service accordé par l'autorité fédérale ne peut grever davantage le budget fédéral que par la totalité du transfert de moyens vers les entités fédérées tel que prévu dans le Budget fédéral des Voies et Moyens et le Budget fédéral des Dépenses conformément aux

bepalingen van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap ;

Overwegende de uiteenlopende tijdstippen waarop de instellingen van sociale zekerheid voorlopige en definitieve afrekeningen opstellen van de budgettaire impact van de voor rekening van de deelgebieden uitgevoerde uitgaven ;

Overwegende het niet-limitatieve karakter van de met de wettelijke opdrachten van de instellingen van sociale zekerheid verband houdende uitgaven en bijdrageverminderingen waarvan de omvang bepaald wordt door de werkelijke behoeften en waarvan de ramingen worden opgenomen in de opdrachtenbegroting van de instellingen van sociale zekerheid ;

Overwegende het limitatieve karakter van de krachtens de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap aan de gemeenschappen, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de gewesten toegekende financiële middelen, waarvan de omvang wordt bepaald door de mechanismen vastgesteld in diezelfde wetten en waarvan de ramingen worden opgenomen in de Middelenbegroting en de Algemene Uitgavenbegroting van de federale overheid ;

Overwegende dat, gelet op de verschillende aard van enerzijds de door de instellingen van sociale zekerheid uit te voeren uitgaven en/of toe te stane bijdrageverminderingen en anderzijds de financieringsbronnen, er afwijkingen kunnen optreden tussen de werkelijke behoeften en de beschikbare financiële middelen.

Overwegende dat, ondanks die afwijkingen, het geheel van de federale middelenbegroting en de federale uitgavenbegroting voor een gegeven begrotingsjaar niet zwaarder kan belast worden dan de krachtens de voorgemelde bijzondere wetten en wet toe te kennen middelenoverdracht naar de deelgebieden zoals voorzien in de initiële respectievelijk aangepaste Middelen- en Uitgavenbegroting van de federale overheid voor het betrokken begrotingsjaar.

Tussen :

De federale overheid, vertegenwoordigd door de federale regering, in de persoon van de minister bevoegd voor Financiën ;

De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar regering, in de persoon van de minister-president ;

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar regering, in de persoon van de minister-president ;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar regering, in de persoon van de minister-president ;

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door haar Verenigd College, in de persoon van de voorzitter van het College ;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door haar regering, in de persoon van de minister-president ;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door haar regering, in de persoon van de minister-president ;

Het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, vertegenwoordigd door haar regering, in de persoon van de minister-president ;

Wordt overeengekomen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder :

1° de bijzondere wet : de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ;

2° de bijzondere financieringswet : de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten ;

3° de bijzondere Brusselwet : de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen ;

4° de gewone wet : de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap ;

5° de Middelenbegroting : de Middelenbegroting van de federale overheid, of bij gebrek daaraan, de Financiewet ;

6° de Uitgavenbegroting : de Algemene Uitgavenbegroting van de federale overheid ;

7° het RIZIV : het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ;

dispositions de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises et de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone ;

Considérant que les institutions de sécurité sociale établissent à des moments différents leurs décomptes provisoires et définitifs de l'impact budgétaire des dépenses exécutées pour le compte des entités fédérées ;

Considérant le caractère non limitatif des dépenses et des réductions de cotisations relatives aux missions légales qui sont imposées aux institutions de sécurité sociale, la grandeur de ces dépenses et réductions étant déterminée par les besoins effectifs et leur estimation étant repris dans le budget de missions des institutions de sécurité sociale ;

Considérant le caractère limitatif des moyens financiers qui sont accordés aux régions, aux communautés et à la Commission communautaire commune en vertu de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises et de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, leur ampleur étant déterminée par les mécanismes fixés par ces mêmes lois et leur estimation étant retenue dans le Budget des Voies et Moyens et dans le Budget des Dépenses de l'autorité fédérale ;

Considérant que le caractère différent entre les dépenses et/ou réductions de cotisations à réaliser par les institutions de sécurité sociale d'une part et les ressources de financement d'autre part, peut donner lieu à des dérogations entre les besoins réels et les moyens financiers disponibles ;

Considérant que malgré ces dérogations, l'ensemble du Budget des Voies et Moyens et du Budget des Dépenses de l'autorité fédérale pour une année budgétaire ne peut être grevée plus que le transfert de moyens qui est prévu pour l'année budgétaire concernée dans le Budget des Voies et Moyens et le Budget des Dépenses respectivement initiaux et ajustés de l'autorité fédérale en vertu des lois spéciales et de la loi précitée.

Entre :

L'autorité fédérale, représenté par le gouvernement fédéral en la personne du ministre compétent pour les Finances ;

La Communauté flamande, représentée par son gouvernement, en la personne du ministre-président ;

La Communauté française, représentée par son gouvernement, en la personne du ministre-président ;

La Communauté germanophone, représentée par son gouvernement, en la personne du ministre-président ;

La Commission communautaire commune, représentée par son Collège réuni, en la personne du président du Collège ;

La Région flamande, représentée par son gouvernement, en la personne du ministre-président ;

La Région wallonne, représentée par son gouvernement, en la personne du ministre-président ;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son gouvernement, en la personne du ministre-président ;

Il est convenu ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent protocole, il y a lieu d'entendre par :

1° la loi spéciale : la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ;

2° la loi spéciale de financement : la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions ;

3° la loi spéciale de Bruxelles : la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises ;

4° la loi ordinaire : la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone ;

5° le Budget des Voies et Moyens : le Budget des Voies et Moyens de l'autorité fédérale ou, à défaut, la Loi de Finances ;

6° le Budget des Dépenses : le Budget général des Dépenses de l'autorité fédérale ;

7° l'INAMI : l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ;

8° FAMIFED : Federaal Agentschap voor de Kinderbijslagen ;

9° de RSZ : de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid ;

10° de RSZPPO : de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten ;

11° de RVA : de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ;

12° de instellingen van sociale zekerheid : FAMIFED, het RIZIV, de RVA, de RSZ en de RSZPPO ;

13° de Stafdienst BEO : de Stafdienst voor Beleidsexpertise en ondersteuning van de Federale Overhedsdienst Financiën ;

14° de Thesaurie: de Algemene Administratie van de Thesaurie van de Federale overhedsdienst Financiën;

15° de gemeenschappen: de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en, waar dit is bepaald in de bijzondere financieringswet voor het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

16° de gewesten : Het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ;

17° de deelgebieden : de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

18° de FOD B&B: de Federale overhedsdienst Budget en Beheerscontrole.

Art. 2. De middelen die krachtens de bijzondere financieringswet, de bijzondere Brusselwet en de gewone wet aan de deelgebieden worden toegekend omwille van de overheveling door de federale overheid van bevoegdheden inzake loopbaanonderbreking, gezinsbijslagen, ouderenzorg, gezondheidszorg en hulp aan personen, de investeringskost van de ziekenhuisinfrastructuur en de medisch-technische diensten, wat de gemeenschappen betreft, en arbeidsmarktbeleid en loopbaanonderbreking, wat de gewesten betreft, worden aan de instellingen van sociale zekerheid, ieder wat hem betreft, gestort volgens de door deze laatste bepaalde behoeften.

Art. 3. De aanrekening van de door de instellingen van sociale zekerheid uitgevoerde uitgaven op de aan het betrokken deelgebied voor het betrokken begrotingsjaar toegekende middelen gebeurt steeds na toepassing van de bepalingen in de bijzondere financieringswet en de gewone wet overeenkomstig dewelke specifieke bedragen in mindering dienen gebracht te worden van specifieke middelen, en in de volgorde :

1° op de middelen die worden toegekend omwille van de overheveling door de federale overheid van de betrokken bevoegdheden ;

2° op de overige middelen die worden toegekend omwille van de overheveling van andere bevoegdheden en die, hetzij op hetzelfde toewijzingsfonds zijn voorzien, indien het gaat om middelen die gevormd worden door toegewezen gedeelten van de opbrengst van belastingen of heffingen, hetzij in dezelfde in de federale Uitgavenbegroting opgenomen basisallocatie zijn voorzien, indien het gaat om middelen die gevormd worden door een uitgavenkrediet ;

3° op de overige middelen die op een ander toewijzingsfonds zijn voorzien.

HOOFDSTUK 2. — *De gemeenschappen*

Art. 4. § 1. Met het oog op de opmaak van de initiële Middelen- en Uitgavenbegroting van de federale overheid, delen de instellingen van sociale zekerheid, ieder wat hem betreft, uiterlijk op 15 juli van het jaar voorafgaand aan het betrokken begrotingsjaar schriftelijk aan de Stafdienst BEO en de FOD BB de raming, per gemeenschap, mee :

1° het bedrag van de budgettaire impact op het betrokken begrotingsjaar van de uitoefening van de krachtens de artikelen 6 tot 8, 12, 44, 45 en 65 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatsvervorming, overgehevelde bevoegdheden inzake loopbaanonderbreking, gezinsbijslagen, ouderenzorg, gezondheidszorg en hulp aan personen en de investeringskost van de ziekenhuisinfrastructuur en de medisch-technische diensten waarvoor de instellingen van sociale zekerheid, voor rekening van de gemeenschappen, als tijdelijke administratieve en technische operatoren optreden :

a) per bevoegdheid ;

b) opgesplitst over de beheersbegroting en de opdrachtenbegroting die door de instellingen van sociale zekerheid andere dan FAMIFED wordt opgesteld ;

c) voorzien in de opdrachtenbegroting (sociale prestaties) die door FAMIFED per gemeenschap wordt opgesteld.

8° FAMIFED : l'Agence fédérale pour les allocations familiales ;

9° l'ONSS : l'Office national de Sécurité sociale ;

10° l'ONSSAPL : l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales ;

11° l'ONEM : l'Office national de l'Emploi ;

12° les institutions de sécurité sociale : FAMIFED, l'INAMI, l'ONEM, l'ONSS et l'ONSSAPL ;

13° le Service d'encadrement ESS : le Service d'encadrement expertise et support stratégique du Service public fédéral Finances ;

14° la Trésorerie: l'Administration générale de la trésorerie du Service public fédéral Finances ;

15° les communautés : la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et, lorsque c'est précisé dans la loi spéciale de financement, la Commission communautaire commune pour la région bilingue de Bruxelles-Capitale ;

16° les régions : la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale ;

17° les entités fédérées : les régions, les communautés et la Commission communautaire commune ;

18° le SPF B&C : le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion.

Art. 2. Les moyens qui sont accordés aux entités fédérées en vertu de la loi spéciale de financement, de la loi spéciale de Bruxelles et de la loi ordinaire en raison du transfert de compétences par l'autorité fédérale en matière d'interruption de carrière, d'allocations familiales, de soins aux personnes âgées, de soins de santé et aide aux personnes, du financement des infrastructures hospitalières et des services médicotechniques, en ce qui concerne les communautés, et en matière de politique du marché de travail et d'interruption de carrière, en ce qui concerne les régions, sont versés aux institutions de sécurité sociale, chacune pour ce qui la concerne, selon les besoins déterminés par ces institutions.

Art. 3. L'imputation des dépenses exécutées par les institutions de sécurité sociale sur les moyens de l'entité fédérée concernée pour l'année budgétaire concernée s'effectue toujours après l'application des dispositions de la loi spéciale de financement et de la loi ordinaire selon lesquelles des montants spécifiques doivent être portés en déduction de moyens spécifiques, et ce dans l'ordre suivant :

1° sur les moyens qui sont accordés en raison du transfert des compétences concernées par l'autorité fédérale ;

2° sur les autres moyens qui sont accordés en raison du transfert d'autres compétences et qui sont prévus sur le même fonds d'attribution, s'il s'agit de moyens attribués sous forme de parts attribuées du produit d'impôts ou de perceptions, ou qui sont repris dans la même allocation de base du Budget fédéral des Dépenses, s'il s'agit de moyens accordés sous forme de crédits de dépenses ;

3° sur les autres moyens qui sont prévus sur un autre fonds d'attributions.

CHAPITRE 2. — *Les communautés*

Art. 4. § 1^{er}. En vue de l'élaboration du budget initial des Voies et Moyens et du budget initial des Dépenses de l'autorité fédérale, les institutions de sécurité sociale, chacune pour ce qui la concerne, communiquent par écrit au Service d'encadrement ESS et au SPF B&C, au plus tard le 15 juillet de l'année qui précède l'année budgétaire concernée, l'estimation par communauté :

1° du montant de l'impact budgétaire sur l'année budgétaire concernée de l'exécution des compétences en matière d'interruption de carrière, d'allocations familiales, de soins aux personnes âgées, de soins de santé et aide aux personnes, du financement des infrastructures hospitalières et des services médicotechniques en vertu des articles 6 à 8, 12, 44, 45 et 65 de la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat, pour lesquelles les institutions de sécurité sociale agiront pour le compte des communautés comme opérateurs administratifs et techniques temporaires :

a) par compétence ;

b) réparti entre le budget de gestion et le budget de mission qui sont établis par l'institution de sécurité sociale à l'exception de FAMIFED ;

c) prévu dans le budget de mission (prestations sociales) qui est établi par communauté par FAMIFED ;

2° de in de artikelen 47/7, § 3, tweede lid, en 68*quinquies*, § 3, van de bijzondere financieringswet bedoelde bedragen en het in artikel 60*sexies*, § 3, van de gewone wet bedoelde bedrag ;

3° het in artikel 47/8, tweede lid, van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag ;

4° het in artikel 47/9, § 4, van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag en het in artikel 58*septdecies*, derde lid, van de gewone wet bedoelde bedrag.

De instellingen van sociale zekerheid delen, ieder wat hem betreft, uiterlijk de tiende werkdag van de maand voorafgaand aan de maand waarin de in artikel 77, § 3, derde lid, van de bijzondere financieringswet bedoelde verrekening aanvangt, schriftelijk aan de Stafdienst BEO en de FOD BB de raming mee van het in artikel 77, § 3, derde lid, van de bijzondere financieringswet bedoelde voorlopig bedrag en van het hiermee overeenstemmende bedrag bedoeld in artikel 86 van de gewone wet.

De in het eerste lid bedoelde ramingen per gemeenschap(1) zijn de inschattingen die voorafgaand door de in het eerste lid bedoelde instellingen van sociale zekerheid aan de betrokken gemeenschap werden meegedeeld op basis van de op dat ogenblik geldende reglementeringen en de recentste economische parameters. Herzieningen van deze ramingen worden uiterlijk op 10 september van het jaar voorafgaand aan het begrotingsjaar aan de Stafdienst BEO en de FOD BB meegedeeld. Het betreft ramingen voorafgaand aan de conclaaf beslissingen van de respectieve gemeenschapsregeringen.

Indien een gemeenschap tijdens het conclaaf beslissingen treft die de in het derde lid bedoelde ramingen nog wijzigen, delen zij de impact van de beslissingen uiterlijk op 31 oktober van het jaar voorafgaand aan het betrokken begrotingsjaar schriftelijk mee aan de betrokken instellingen van sociale zekerheid en aan de Stafdienst BEO en de FOD B&B. De aangepaste ramingen zullen bij de in § 2, eerste lid, bedoelde begrotingscontrole in rekening worden gebracht.

§ 2. Het bepaalde in paragraaf 1 wordt integraal herhaald in het kader van de voorbereiding van de begrotingscontrole van de federale overheid met het oog op de opmaak van de aangepaste Middelen- en Uitgavenbegroting van de federale overheid, met dien verstande dat :

1° de in paragraaf 1, eerste lid, vermelde datum van 15 juli van het jaar voorafgaand aan het betrokken begrotingsjaar wordt vervangen door 15 februari van het betrokken begrotingsjaar ;

2° de in paragraaf 1, derde lid, vermelde datum van 10 september van het jaar voorafgaand aan het betrokken begrotingsjaar wordt vervangen door 28 februari van het betrokken begrotingsjaar ;

3° de in paragraaf 1, vierde lid, vermelde datum van 31 oktober van het jaar voorafgaand aan het betrokken begrotingsjaar wordt vervangen door 30 april van het betrokken begrotingsjaar.

§ 3. De in paragraaf 1, eerste lid, 1°, bedoelde bedragen :

1° zijn de behoeften die door de instellingen van sociale zekerheid worden geraamd met het oog op de opmaak van de initiële respectievelijk de aangepaste Middelen- en Uitgavenbegroting van de federale overheid ;

2° worden aangerekend op :

a) wat de Vlaamse Gemeenschap en de Franse gemeenschap betreft : de middelen die beperkt zijn tot de aan de betrokken gemeenschap voor het betrokken begrotingsjaar krachtens de bepalingen van Titel IV, Hoofdstuk III, Titel IV/1 van de bijzondere financieringswet toegekende middelen en de krachtens de bepalingen van Titel V/1 van de bijzondere financieringswet toegekende middelen indien het bedrag van het overgangsmechanisme negatief is ;

b) wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft, de middelen die beperkt zijn tot de voor het betrokken begrotingsjaar krachtens de bepalingen van Titel IV/1 en artikel 65 van de bijzondere financieringswet toegekende middelen en de krachtens de bepalingen van Titel V/1 van de bijzondere financieringswet toegekende middelen indien het bedrag van het overgangsmechanisme negatief is ;

c) wat de Duitstalige Gemeenschap betreft : de middelen die beperkt zijn tot de voor het betrokken begrotingsjaar krachtens de bepalingen van de Hoofdstukken IV en V van de gewone wet toegekende middelen en de krachtens de bepalingen van Hoofdstuk VI van de gewone wet toegekende middelen indien het bedrag van het overgangsmechanisme negatief is ;

waarbij a) tot c) overeenstemmen met de bedragen voorzien in de initiële respectievelijk de aangepaste Middelen- en Uitgavenbegroting van de federale overheid ;

2° les montants visés aux articles 47/7, § 3, alinéa 2, et 68*quinquies*, § 3, de la loi spéciale de financement et le montant visé à l'article 60*sexies*, § 3, de la loi ordinaire ;

3° le montant visé à l'article 47/8, alinéa 2, de la loi spéciale de financement ;

4° le montant visé à l'article 47/9, § 4, de la loi spéciale de financement et le montant visé à l'article 58*septdecies*, alinéa 3, de la loi ordinaire.

Les institutions de sécurité sociale, chacune pour ce qui la concerne, communiquent par écrit au Service d'encadrement ESS et au SPF B&C, au plus tard le dixième jour ouvrable du mois qui précède le mois où l'imputation visée à l'article 77, § 3, alinéa 3, de la loi spéciale de financement prend cours, l'estimation du montant provisoire visé à l'article 77, § 3, alinéa 3, de la loi spéciale de financement et du montant provisoire correspondant qui est visé à l'article 86 de la loi ordinaire.

Les estimations par communauté(1) visées à l'alinéa 1^{er} sont les estimations communiquées préalablement par les institutions de sécurité sociale à la communauté concernée et établies à la base de la réglementation en vigueur à ce moment et des paramètres les plus récents. Des révisions de ces estimations sont communiquées par écrit par les institutions de sécurité sociale concernées au Service d'encadrement ESS et au SPF BC au plus tard le 10 septembre de l'année qui précède l'année budgétaire concernée. Il s'agit d'estimations préalables aux décisions prises au conclave des gouvernements de communauté respectifs.

Si une communauté prend des décisions au conclave budgétaire qui entraînent une nouvelle modification des estimations visées à l'alinéa 3, la communauté concernée communique par écrit l'impact de ces décisions aux institutions de sécurité sociale concernées et au Service d'encadrement ESS et au SPF BC au plus tard le 31 octobre de l'année qui précède l'année budgétaire concernée. Les estimations ajustées seront prises en compte lors du contrôle budgétaire visé au § 2, alinéa 1^{er}.

§ 2. Les dispositions du paragraphe 1^{er} sont intégralement répétées dans le cadre de la préparation du contrôle budgétaire de l'autorité fédérale en vue de l'élaboration du budget ajusté des Voies et Moyens et du budget ajusté des Dépenses de l'autorité fédérale, étant entendu que :

1° la date du 15 juillet de l'année qui précède l'année budgétaire concernée, qui est visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacée par le 15 février de l'année budgétaire concernée ;

2° la date du 10 septembre de l'année qui précède l'année budgétaire concernée, qui est visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 3, est remplacée par le 28 février de l'année budgétaire concernée ;

3° la date du 31 octobre de l'année qui précède l'année budgétaire concernée, qui est visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 4, est remplacée par le 30 avril de l'année budgétaire concernée ;

§ 3. Les montants visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° :

1° sont les besoins qui sont estimés par les institutions de sécurité sociale en vue de l'élaboration du budget des Voies et Moyens et du budget des Dépenses respectivement initiaux et ajustés de l'autorité fédérale ;

2° sont imputés :

a) en ce qui concerne la Communauté flamande et la Communauté française : sur les moyens qui sont limités aux moyens qui sont accordés à la communauté concernée pour l'année budgétaire concernée en vertu des dispositions du Titre IV, Chapitre III, du Titre IV/1 de la loi spéciale de financement et en vertu des dispositions du Titre V/1 de la loi spéciale de financement si le montant du mécanisme de transition est négatif ;

b) en ce qui concerne la Commission communautaire commune : sur les moyens qui sont limités aux moyens qui sont accordés pour l'année budgétaire concernée en vertu des dispositions du Titre IV/1 et de l'article 65 de la loi spéciale de financement et en vertu des dispositions du Titre V/1 de la loi spéciale de financement si le montant du mécanisme de transition est négatif ;

c) en ce qui concerne la Communauté germanophone : sur les moyens qui sont limités aux moyens qui sont accordés pour l'année budgétaire concernée en vertu des dispositions des Chapitres IV et V de la loi ordinaire et en vertu des dispositions du Chapitre VI de la loi ordinaire si le montant du mécanisme de transition est négatif ;

où a) à c) correspondent aux montants prévus dans le budget des Voies et Moyens et le budget des Dépenses respectivement initial et ajusté de l'autorité fédérale ;

3° worden rechtstreeks door de Thesaurie aan de instellingen van sociale zekerheid overgemaakt op de wijze bepaald in artikel 6.

Art. 5. De Stafdienst BEO raamt voor de betrokken gemeenschap en voor het betrokken begrotingsjaar de in artikelen 47/5 tot 47/9 van de bijzondere financieringswet bedoelde middelen die een onderdeel zijn van de in artikel 1, § 1, 3°, van de bijzondere financieringswet bedoelde federale dotaties en die overeenkomstig artikel 47/4 van de bijzondere financieringswet in de initiële respectievelijk de aangepaste Uitgavenbegroting voor het betrokken begrotingsjaar worden voorzien.

De in het eerste lid bedoelde middelen worden geïntegreerd in het totaal bedrag van de basisallocatie die voor de betrokken gemeenschap en voor het betrokken begrotingsjaar voor het geheel van de in artikel 47/4 van de bijzondere financieringswet bedoelde middelen wordt voorzien op de Organisatie-afdeling 35 *Dotaties aan de gemeenschappen*, van de sectie 01 *Dotaties, civiele lijst en koninklijke familie* van de Uitgavenbegroting van de federale overheid.

Art. 6. § 1. Het aandeel van elke instelling van sociale zekerheid in de met toepassing van artikel 4, § 1, eerste lid, 1°, geraamde bedragen wordt, ieder wat hem betreft, op de eerste werkdag van elke maand van het betrokken begrotingsjaar ten belope van één twaalfde van het begrote bedrag door de Thesaurie aan de instelling van sociale zekerheid overgemaakt op het rekeningnummer die hij, ieder wat hem betreft, meedeelt aan de Stafdienst BEO, uiterlijk op de dag van inwerkingtreding van dit protocol. Wijzigingen van die rekeningnummers worden minstens twee maanden voor de maand van storting aan de Stafdienst BEO meegedeeld.

De Stafdienst BEO stelt, per gemeenschap en per instelling van sociale zekerheid, een overzichtstabel op waarin de volgende gegevens worden opgenomen:

1° de in het eerste lid bedoelde maandelijkse stortingen die overeenkomstig het eerste lid rechtstreeks aan de instelling van sociale zekerheid worden overgemaakt ;

2° voor elke maand, één twaalfde van de in artikel 5, eerste lid, bedoelde raming van de in artikelen 47/5 tot 47/9 van de bijzondere financieringswet bedoelde middelen, voorzien in de initiële Uitgavenbegroting van de federale overheid ;

Is het in het tweede lid, 1°, bedoelde maandelijkse bedrag lager dan het in het tweede lid, 2°, bedoelde bedrag, dan wordt het verschil op de eerste werkdag van de betrokken maand door de Thesaurie aan de bevoegde instelling van de gemeenschap overgemaakt.

§ 2. De in paragraaf 1, tweede lid, bedoelde overzichtstabel wordt met ingang van de maand volgend op de maand van publicatie van de wet houdende aanpassing van de Uitgavenbegroting voor het betrokken begrotingsjaar aangepast.

Het verschil tussen de herraamde bedragen overeenkomstig artikel 4, § 2, enerzijds, en de reeds aan de instellingen van sociale zekerheid doorgestorte bedragen overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, in voorkomend geval gewijzigd overeenkomstig artikel 12, eerste lid, anderzijds, wordt evenredig verdeeld over de in het eerste lid bedoelde resterende maanden van het begrotingsjaar.

De in paragraaf 1, tweede lid, 2°, bedoelde maandelijkse bedragen worden voor de in het eerste lid bedoelde nog resterende maanden van het begrotingsjaar bepaald op één twaalfde van de aangepaste middelen bedoeld in artikel 5. Het verschil met de reeds verlopen maanden wordt gevoegd bij de eerste maand volgend op de maand van publicatie.

§ 3. De in paragraaf 1, tweede lid, bedoelde initiële overzichtstabel en de in paragraaf 2, bedoelde aangepaste overzichtstabel wordt uiterlijk op de vijftiende werkdag van de maand november van het jaar voorafgaand aan het betrokken begrotingsjaar respectievelijk de vijftiende werkdag van de maand van publicatie van de wet houdende aanpassing van de Uitgavenbegroting voor het betrokken begrotingsjaar door de Stafdienst BEO ter informatie meegedeeld aan :

- a) de instellingen van sociale zekerheid ;
- b) de gemeenschappen(2) ;
- c) de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole.

Art. 7. § 1. Het saldo van het in artikel 4, § 1, eerste lid, 1°, respectievelijk § 2, door FAMIFED geraamde bedrag dat met toepassing van artikel 68*quinquies*, § 2, van de bijzondere financieringswet en artikel 60*sexies*, § 2, van de gewone wet niet kan verrekend worden, wordt in mindering gebracht van de overige in artikel 4, § 3, 2°, bedoelde middelen die aan de betrokken gemeenschappen worden toegekend.

Die aanrekening gebeurt voor het betrokken begrotingsjaar en de betrokken gemeenschap in de volgorde bepaald in paragraaf 2.

3° sont directement transférés par la Trésorerie aux institutions de sécurité sociale selon les modalités fixées à l'article 6.

Art. 5. Le Service d'encadrement ESS estime pour la communauté et l'année budgétaire concernées, les moyens visés aux articles 47/5 à 47/9 de la loi spéciale de financement qui constituent une composante des dotations fédérales visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 3[°], de la loi spéciale de financement et qui, conformément à l'article 47/4 de la loi spéciale de financement, sont prévus au budget des Dépenses respectivement initial et ajusté de l'autorité fédérale pour l'année budgétaire concernée.

Les moyens visés à l'alinéa 1^{er} sont intégrés dans le montant total de l'allocation de base qui est prévue pour la communauté et l'année budgétaire concernées pour l'ensemble des moyens visés à l'article 47/4 de la loi spéciale de financement sur la Division organique 35 *Dotations aux communautés*, de la section 01 *Dotations, liste civile et famille royale* du budget des Dépenses de l'autorité fédérale.

Art. 6. § 1^{er}. La part de chaque institution de sécurité sociale dans les montants estimés en application de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, est transférée par la Trésorerie à l'institution de sécurité sociale le premier jour ouvrable de chaque mois de l'année budgétaire concernée à raison d'un douzième du montant évalué, au numéro de compte qui est communiqué par écrit au Service d'encadrement ESS par chacun pour ce qui le concerne, au plus tard le jour de l'entrée en vigueur du présent protocole. Toutes modifications de ces numéros de compte sont communiquées par écrit au Service d'encadrement ESS au moins deux mois avant le mois de versement.

Pour chaque communauté et chaque institution de sécurité sociale, le Service d'encadrement ESS établit un tableau récapitulatif reprenant les données suivantes :

1° les versements mensuels visés à l'alinéa 1^{er} qui sont transférés directement à l'institution de sécurité sociale conformément à l'alinéa 1^{er} ;

2° pour chaque mois, un douzième de l'estimation visée à l'article 5, alinéa 1^{er}, des moyens visés aux articles 47/5 à 47/9 de la loi spéciale de financement, tels que prévus au budget des Voies et Moyens initial de l'autorité fédérale.

Au cas où le montant mensuel qui est visé à l'alinéa 2, 1°, est inférieur au montant visé à l'alinéa 2, 2°, l'écart entre les deux est transféré par la Trésorerie à l'autorité compétente de la communauté le premier jour ouvrable du mois concerné.

§ 2. Le tableau récapitulatif visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, est adapté à partir du mois qui suit celui de la publication de la loi contenant l'ajustement du budget des Dépenses pour l'année budgétaire concernée.

L'écart entre d'une part, les montants réestimés conformément à l'article 4, § 2, et d'autre part, les montants qui ont déjà été versés aux institutions de sécurité sociale conformément au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le cas échéant modifiés conformément à l'article 12, alinéa 1^{er}, est réparti proportionnellement sur les mois qui restent de l'année budgétaire visés à l'alinéa 1^{er}.

Pour les mois qui restent de l'année budgétaire concernée visés à l'alinéa 1^{er}, les montants mensuels visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°, sont fixés à un douzième des moyens ajustés visés à l'article 5. L'écart par rapport aux mois écoulés est ajouté au premier mois qui suit celui de la publication.

§ 3. Le tableau récapitulatif initial visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, et le tableau récapitulatif ajusté visé au paragraphe 2, sont communiqués à titre informatif par le Service d'encadrement ESS au plus tard respectivement le quinzième jour ouvrable du mois de novembre de l'année qui précède l'année budgétaire concernée et le quinzième jour ouvrable du mois de la publication de la loi contenant l'ajustement du budget des Dépenses pour l'année budgétaire concernée, aux institutions suivantes :

- a) les institutions de sécurité sociale ;
- b) les communautés(2) ;
- c) le Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion.

Art. 7. § 1^{er}. Le solde du montant visé à l'article 4, respectivement § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, et § 2, et estimé par FAMIFED, qui ne peut être imputé en application de l'article 68*quinquies*, § 2, de la loi spéciale de financement et en application de l'article 60*sexies*, § 2, de la loi ordinaire, est porté en déduction des autres moyens qui sont accordés à la communauté concernée et qui sont visés à l'article 4, § 3, 2° ;

Cette imputation se déroule pour l'année budgétaire et la communauté concernées dans l'ordre fixé au paragraphe 2.

§ 2. Het bedrag in artikel 4, § 1, eerste lid, 1°, respectievelijk § 2, geraamd door de instellingen van sociale zekerheid andere dan FAMIFED, wordt in mindering gebracht van de in artikel 4, § 3, 2°, bedoelde middelen die aan de gemeenschappen worden toegekend.

Die aanrekening gebeurt voor het betrokken begrotingsjaar en de betrokken gemeenschap :

1° wat de gemeenschappen met uitzondering van de Duitstalige Gemeenschap betreft : op de in de artikelen 47/5 tot 47/9 van de bijzondere financieringswet bedoelde middelen, in voorkomend geval verminderd met :

a) wat het artikel 47/7 betreft:

1. het in het artikel 47/7, § 3, tweede lid, van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag dat, wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft, in voorkomend geval wordt vermindert met het in artikel 48/1 van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag van het overgangsmechanisme indien dit laatstgenoemde bedrag positief is;

2. het in *68quinquies*, § 3, van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag;

b) wat het artikel 47/8 betreft:

1. het in artikel 47/8, tweede lid, van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag dat, wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft, in voorkomend geval wordt vermindert met het in artikel 48/1 van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag van het overgangsmechanisme indien dit laatstgenoemde bedrag positief is;

2. het in *68quinquies*, § 2, van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag;

c) het in artikel 47/9, § 4, van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag;

d) het in artikel 77, § 3, derde lid, van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag ;

2° wat de Duitstalige Gemeenschap betreft : op de in de artikelen 58terdecies tot 58septdecies van de gewone wet bedoelde middelen, in voorkomend geval verminderd met :

a) het in *60sexies*, § 3, van de gewone wet bedoelde bedrag;

b) het in artikel *60sexies*, § 2, van de gewone wet bedoelde bedrag;

c) het in artikel *58septdecies*, derde lid, van de gewone wet bedoelde bedrag;

d) het met artikel 77, § 3, derde lid, van de bijzondere financieringswet overeenstemmende bedrag in artikel 86 van de gewone wet.

Zijn de in het tweede lid bedoelde middelen van de betrokken gemeenschap voor het betrokken begrotingsjaar ontoereikend, dan worden het saldo van het in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde bedrag en het resterend bedrag van het in paragraaf 1, bedoelde saldo verder in mindering gebracht van :

a) wat de gemeenschappen met uitzondering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreft : de in artikel 41 van de bijzondere financieringswet bedoelde toegewezen gedeelten van de opbrengst van de BTW die voor de betrokken gemeenschap en voor het betrokken begrotingsjaar worden voorzien op het toewijzingsfonds 66.21 : BTW – Aan de gemeenschappen toegewezen gedeelte van de BTW ;

b) wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft :

1. het in artikel 65 van de bijzondere financieringswet bedoelde toegewezen gedeelten van de opbrengst van de federale personenbelasting, in voorkomend geval verminderd met het in artikel 48/1 van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag van het overgangsmechanisme indien laatstgenoemde bedrag positief is,

2. het in artikel 48/1 van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag van het overgangsmechanisme indien dit bedrag negatief is;

die beiden voor het betrokken begrotingsjaar worden voorzien op het toewijzingsfonds 66.22 : Inkomstenbelastingen – Aan de gemeenschappen toegewezen gedeelte van de federale personenbelasting ;

c) wat de Duitstalige Gemeenschap betreft : de in artikel 58decies van de gewone wet bedoelde toegewezen gedeelten van de opbrengst van de BTW die voor het betrokken begrotingsjaar worden voorzien op het in a) bedoelde toewijzingsfonds.

§ 2. Le montant visé à l'article 4, respectivement § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, et § 2, et estimé par les institutions de sécurité sociale autres que FAMIFED, est porté en déduction des moyens visés à l'article 4, § 3, 2°, qui sont accordés aux communautés.

Cette imputation s'effectue pour l'année budgétaire et la communauté concernées dans l'ordre suivant :

1° en ce qui concerne les communautés, à l'exception de la Communauté germanophone : sur les moyens visés aux articles 47/5 à 47/9 de la loi spéciale de financement, le cas échéant diminués :

a) en ce qui concerne l'article 47/7:

1. du montant visé à l'article 47/7, § 3, alinéa 2, de la loi spéciale de financement ; en ce qui concerne la Commission communautaire commune, ce montant est, le cas échéant, diminué du montant du mécanisme de transition visé à l'article 48/1 de la loi spéciale de financement si ce dernier est positif ;

2. du montant visé à l'article *68quinquies*, § 3, de la loi spéciale de financement,

b) en ce qui concerne l'article 47/8:

1. du montant visé à l'article 47/8, alinéa 2, de la loi spéciale de financement ; en ce qui concerne la Commission communautaire commune, ce montant est, le cas échéant, diminué du montant du mécanisme de transition visé à l'article 48/1 de la loi spéciale de financement si ce dernier est positif ;

2. du montant visé à l'article *68quinquies*, § 2, de la loi spéciale de financement,

c) du montant visé à l'article 47/9, § 4, de la loi spéciale de financement ;

d) du montant visé à l'article 77, § 3, alinéa 3, de la loi spéciale de financement ;

2° en ce qui concerne la Communauté germanophone : sur les moyens visés aux articles 58terdecies à 58septdecies de la loi ordinaire, le cas échéant diminués :

a) du montant visé à l'article *60sexies*, § 3, de la loi ordinaire,

b) du montant visé à l'article *60sexies*, § 2, de la loi ordinaire,

c) du montant visé à l'article *58septdecies*, alinéa 3, de la loi ordinaire,

d) du montant visé à l'article 86, de la loi ordinaire correspondant au montant visé à l'article 77, § 3, alinéa 3, de la loi spéciale de financement.

Au cas où les moyens de la communauté concernée, qui sont visés à l'alinéa 2 pour l'année budgétaire concernée, s'avèrent insuffisants, le solde du montant visé au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, et le montant résiduel du solde visé au paragraphe 1^{er}, sont portés en déduction :

a) en ce qui concerne les communautés à l'exception de la Commission communautaire commune et de la Communauté germanophone : des parts attribuées du produit de la T.V.A. visées à l'article 41 de la loi spéciale de financement qui sont prévues pour la communauté et l'année budgétaire concernées sur le fonds d'attribution 66.21 : T.V.A. – Parts attribuées de la T.V.A. aux communautés ;

b) en ce qui concerne la Commission communautaire commune :

1. des parts attribuées du produit de l'impôt des personnes physiques fédéral, le cas échéant diminuées du montant du mécanisme de transition visé à l'article 48/1 de la loi spéciale de financement si ce dernier est positif,

2. du montant du mécanisme de transition visé à l'article 48/1 de la loi spéciale de financement si ce dernier est négatif ;

ces moyens étant prévus sur le fonds d'attribution 66.22 : Impôts sur les revenus - Parts attribuées de l'impôt des personnes physiques fédéral aux communautés ;

c) en ce qui concerne la Communauté germanophone : des parts attribuées du produit de la T.V.A. visées à l'article 58decies de la loi ordinaire qui sont prévues pour l'année budgétaire concernée sur le fonds d'attribution visé au a).

Zijn de in het derde lid bedoelde middelen van de betrokken gemeenschap ontoereikend, dan worden het saldo van het in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde bedrag en het resterend bedrag van het in paragraaf 1, bedoelde saldo verder in mindering gebracht van :

a) wat de gemeenschappen met uitzondering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreft :

1. de in het artikel 47/2 van de bijzondere financieringswet bedoelde toegewezen gedeelten van de opbrengst van de federale personenbelasting, in voorkomend geval verminderd met het in artikel 48/1 van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag van het overgangsmechanisme indien dit laatstgenoemde bedrag positief is;

2. het in artikel 48/1 van de bijzondere financieringswet bedoelde bedrag van het overgangsmechanisme indien dit bedrag negatief is;

die beiden voor de betrokken gemeenschap en voor het betrokken begrotingsjaar worden voorzien op het toewijzingsfonds 66.22 : Inkomstenbelastingen – Aan de gemeenschappen toegewezen gedeelte van de federale personenbelasting ;

b) wat de Duitstalige Gemeenschap betreft :

1. de in 58^{nonies} van de gewone wet bedoelde toegewezen gedeelten van de opbrengst van de federale personenbelasting, in voorkomend geval verminderd met het in artikel 58^{novodecies} van de gewone wet bedoelde bedrag van het overgangsmechanisme indien dit bedrag positief is;

2. het in artikel 58^{novodecies} van de gewone wet bedoelde bedrag van het overgangsmechanisme indien dit bedrag negatief is,

die beiden voor het betrokken begrotingsjaar worden voorzien op het in a) bedoelde toewijzingsfonds.

Zijn de het vierde lid bedoelde middelen van de betrokken gemeenschap ontoereikend, dan worden het in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde bedrag en het in paragraaf 1, bedoelde saldo beperkt tot de middelen bedoeld in het tweede tot het vierde lid.

§ 3. De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde aanrekeningen worden opgenomen in de verantwoording bij de in artikel 5, tweede lid, bedoelde basisallocatie voor de betrokken gemeenschap van de initiële respectievelijk aangepaste Uitgavenbegroting van de federale overheid en in de verantwoording bij de toewijzingsfondsen 66.21 : BTW – Aan de gemeenschappen toegewezen gedeelte van de BTW en 66.22 : Inkomstenbelastingen – Aan de gemeenschappen toegewezen gedeelte van de federale personenbelasting van de initiële respectievelijk aangepaste Middelenbegroting van de federale overheid.

HOOFDSTUK 3. — *De gewesten*

Art. 8. § 1. Met het oog op de opmaak van de initiële Middelen- en Uitgavenbegroting van de federale overheid, delen de instellingen van sociale zekerheid, ieder wat hem betreft, uiterlijk op 15 juli van het jaar voorafgaand aan het betrokken begrotingsjaar schriftelijk aan de Stafdienst BEO en de FOD BB de raming, per gewest, mee van het bedrag van de budgettaire impact op het betrokken begrotingsjaar van de uitvoering van de krachtens van artikelen 22 en 65 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming, overgehevelde bevoegdheden inzake loopbaanonderbreking en arbeidsmarktbeleid andere dan de in artikel 6, § 1, IX, 7^o, a) en b), bedoelde bevoegdheden, waarvoor de instellingen van sociale zekerheid, voor rekening van de gewesten, als tijdelijke administratieve en technische operatoren optreden :

a) per bevoegdheid ;

b) opgesplitst over de beheersbegroting en de opdrachtenbegroting van de instelling van sociale zekerheid.

De in het eerste lid bedoelde ramingen per gewest zijn de inschattingen die voorafgaand door de instellingen van sociale zekerheid aan het betrokken gewest werden meegedeeld op basis van de op dat ogenblik geldende reglementeringen en de recentste economische parameters. Herzieningen van deze ramingen worden uiterlijk op 10 september van het jaar voorafgaand aan het betrokken begrotingsjaar aan de Stafdienst BEO en de FOD BB meegedeeld. Het betreft ramingen voorafgaand aan de conclaaf beslissingen van de respectieve gewestregeringen.

Indien een gewest beslissingen treft die de in het tweede lid bedoelde ramingen nog wijzigen, delen zij de impact van de beslissingen uiterlijk op 31 oktober van het jaar voorafgaand aan het betrokken begrotingsjaar schriftelijk mee aan de betrokken instellingen van sociale zekerheid en aan de Stafdienst BEO en de FOD B&B. De aangepaste ramingen zullen bij de in § 2, bedoelde begrotingscontrole in rekening worden gebracht.

§ 2. Het bepaalde in paragraaf 1 wordt integraal herhaald op de wijze bepaald in artikel 4, § 2.

Au cas où les moyens de la communauté concernée qui sont visés à l'alinéa 3 pour l'année budgétaire concernée s'avèrent insuffisants, le solde du montant visé au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, et le montant résiduel du solde visé au paragraphe 1^{er}, sont portés en déduction :

a) en ce qui concerne les communautés à l'exception de la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone :

1. des parts attribuées du produit de l'impôt des personnes physiques visées à l'article 47/2 de la loi spéciale de financement, le cas échéant diminuées du montant du mécanisme de transition visé à l'article 48/1 de la loi spéciale de financement si ce dernier est positif,

2. du montant du mécanisme de transition visé à l'article 48/1 de la loi spéciale de financement si ce dernier est négatif,

ces moyens étant prévus sur le fonds d'attribution 66.22 : Impôts sur les revenus - Parts attribuées de l'impôt des personnes physiques fédéral aux communautés ;

b) en ce qui concerne la Communauté germanophone :

1. des parts attribuées du produit de l'impôt des personnes physiques visées à l'article 58^{nonies} de la loi ordinaire, le cas échéant diminuées du montant du mécanisme de transition visé à l'article 58^{novodecies} de la loi ordinaire si ce dernier est positif,

2. du montant du mécanisme de transition visé à l'article 58^{novodecies} de la loi ordinaire si ce dernier est négatif,

ces moyens étant prévus pour l'année budgétaire concernée sur le fonds d'attribution visé au a).

Au cas où les moyens de la communauté concernée qui sont visés à l'alinéa 4 s'avèrent insuffisants, le montant visé au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, et le montant résiduel du solde visé au paragraphe 1^{er}, sont limités aux moyens visés aux alinéas 2 à 4.

§ 3. Les imputations visées aux paragraphes 1^{er} et 2 sont reprises pour la communauté concernée dans la justification relative à l'allocation de base visée à l'article 5, alinéa 2, du budget des Dépenses respectivement initial et ajusté de l'autorité fédérale et dans la justification des fonds d'attributions 66.21 –T.V.A. – Parts attribuées du produit de la T.V.A. aux communautés et 66.22. Impôts sur les revenus - Parts attribuées du produit de l'impôt des personnes physiques aux communautés du budget des Voies et Moyens respectivement initial et ajusté de l'autorité fédérale.

CHAPITRE 3. — *Les régions*

Art. 8. § 1^{er}. En vue de l'élaboration du budget initial des Voies et Moyens et du budget initial des Dépenses de l'autorité fédérale, les institutions de sécurité sociale, chacune pour ce qui la concerne, communiquent par écrit au Service d'encadrement ESS et au SPF B&C, au plus tard le 15 juillet de l'année qui précède l'année budgétaire concernée, l'estimation par région du montant de l'impact budgétaire sur l'année budgétaire concernée de l'exécution des compétences en matière d'interruption de carrière et de politique du marché de travail autres que celles visées à l'article 6, § 1^{er}, IX, 7^o, a) et b), de la loi spéciale et qui ont été transférées en vertu des articles 22 et 65 de la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat, pour lesquelles les institutions de sécurité sociale agiront pour le compte des régions comme opérateurs administratifs et techniques temporaires :

a) par compétence ;

b) réparti entre le budget de gestion et le budget de mission qui sont établis par l'institution de sécurité sociale.

Les estimations par région visées à l'alinéa 1^{er} sont les estimations communiquées préalablement par les institutions de sécurité sociale à la région concernée et établies à la base de la réglementation en vigueur à ce moment et des paramètres les plus récents. Des révisions de ces estimations sont communiquées par écrit par les institutions de sécurité sociale concernées au Service d'encadrement ESS et au SPF BC au plus tard le 10 septembre de l'année qui précède l'année budgétaire concernée. Il s'agit d'estimations préalables aux décisions prises au conclave des gouvernements de régions respectifs.

Si une région prend des décisions au conclave budgétaire qui entraînent une nouvelle modification des estimations visées à l'alinéa 2, la région concernée communique par écrit l'impact de ces décisions aux institutions de sécurité sociale concernées et au Service d'encadrement ESS et au SPF BC au plus tard le 31 octobre de l'année qui précède l'année budgétaire concernée. Les estimations ajustées seront prises en compte lors du contrôle budgétaire visé au § 2.

§ 2. Les dispositions du paragraphe 1^{er} sont intégralement répétées selon les modalités fixées à l'article 4, § 2.

§ 3. De in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde bedragen :

1° zijn de behoeften die door de instellingen van sociale zekerheid worden geraamd met het oog op de opmaak van de initiële respectievelijk de aangepaste Middelen- en Uitgavenbegroting van de federale overheid ;

2° worden aangerekend op de middelen die beperkt zijn tot de aan het betrokken gewest voor het betrokken begrotingsjaar krachtens :

a) het artikel 54, § 1, vierde lid, van de bijzondere financieringswet toegekende middelen, na toepassing van het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 tot uitvoering van artikel 54, § 1, tiende lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten ;

b) en het artikel 54/1 van de bijzondere financieringswet toegekende middelen ;

zoals voorzien in de initiële respectievelijk de aangepaste Middelenbegroting van de federale overheid ;

3° worden rechtstreeks door de Thesaurie aan de instellingen van sociale zekerheid overgemaakt op de wijze bepaald in artikel 10.

Art. 9. De raming van de aan de gewesten toegewezen middelen gebeurt op de wijze bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 tot uitvoering van artikel 54, § 1, tiende lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Art. 10. § 1. Het aandeel van elke instelling van sociale zekerheid in de met toepassing van artikel 8, § 1, eerste lid, geraamde bedragen wordt, ieder wat hem betreft, door de Thesaurie aan de instellingen van sociale zekerheid overgemaakt op de wijze bepaald in artikel 6, § 1, eerste lid.

De Stafdienst BEO stelt, per gewest en per instelling van sociale zekerheid, een overzichtstabel op waarin de volgende gegevens worden opgenomen:

1° de in het eerste lid bedoelde maandelijkse stortingen die overeenkomstig het eerste lid rechtstreeks aan de instelling van sociale zekerheid worden overgemaakt ;

2° voor elke maand, één twaalfde van de in artikel 9 bedoelde raming van de in artikel 35nonies van de bijzondere financieringswet bedoelde middelen, voorzien in de initiële Middelenbegroting van de federale overheid.

Is het in het tweede lid, 1°, bedoelde maandelijkse bedrag lager dan het in het tweede lid, 2°, bedoelde bedrag, dan wordt het verschil op de eerste werkdag van de betrokken maand door de Thesaurie aan de bevoegde instelling van het gewest overgemaakt.

§ 2. De in paragraaf 1, tweede lid, bedoelde overzichtstabel wordt met ingang van de maand volgend op de maand van publicatie van de wet houdende aanpassing van de Middelenbegroting voor het betrokken begrotingsjaar aangepast.

Het verschil tussen de herraamde bedragen overeenkomstig artikel 8, § 2, enerzijds, en de reeds aan de instellingen van de sociale zekerheid doorgestorte bedragen overeenkomstig § 1, eerste lid, in voorkomend geval gewijzigd overeenkomstig artikel 12, eerste lid, anderzijds, wordt evenredig verdeeld over de in het eerste lid bedoelde resterende maanden van het begrotingsjaar.

De in paragraaf 1, tweede lid, 2°, bedoelde maandelijkse bedragen worden voor de in het eerste lid bedoelde nog resterende maanden van het begrotingsjaar bepaald op één twaalfde van de aangepaste middelen bedoeld in artikel 9. Het verschil met de reeds verlopen maanden wordt gevoegd bij de eerste maand volgend op de maand van publicatie.

§ 3. De in paragraaf 1, tweede lid, bedoelde initiële overzichtstabel en de in paragraaf 2, bedoelde aangepaste overzichtstabel wordt uiterlijk op de vijftiende werkdag van de maand november van het jaar voorafgaand aan het betrokken begrotingsjaar respectievelijk de vijftiende werkdag van de maand van publicatie van de wet houdende aanpassing van de Middelenbegroting voor het betrokken begrotingsjaar door de Stafdienst BEO ter informatie meegeleid aan :

a) de instellingen van sociale zekerheid ;

b) de gewesten(3);

c) de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole.

Art. 11. § 1. Het in artikel 8, § 1, eerste lid, respectievelijk § 2, geraamde bedrag wordt in mindering gebracht van de in artikel 54, § 1, vierde lid, van de bijzondere financieringswet bedoelde middelen die aan de gewesten worden toegekend.

§ 3. Les montants visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}:

1° sont les besoins qui sont estimés par les institutions de sécurité sociale en vue de l'élaboration du budget des Voies et Moyens et du budget des Dépenses respectivement initiaux et ajustés de l'autorité fédérale ;

2° sont imputés sur les moyens qui sont limités aux moyens accordés à la région concernée pour l'année concernée en vertu:

a) de l'article 54, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi spéciale de financement, après l'application de l'arrêté royal du 23 août 2014 portant exécution de l'article 54, § 1^{er} alinéa 10, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions ;

b) et l'article 54/1 de la loi spéciale de financement;

tels que prévus dans le budget des Voies et Moyens respectivement initial et ajusté de l'autorité fédérale ;

3° sont directement transférés par la Trésorerie aux institutions de sécurité sociale selon les modalités fixées à l'article 10.

Art. 9. L'estimation des moyens attribués aux régions s'effectue selon les modalités fixées à l'article 3 de l'arrêté royal du 23 août 2014 pris en exécution de l'article 54, § 1^{er}, alinéa 10, de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

Art. 10. § 1^{er}. La part de chaque institution de sécurité sociale dans les montants estimées en application de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est transférée, chacune pour ce qui la concerne, par la Trésorerie aux institutions de sécurité sociale selon les modalités fixées à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Pour chaque région et chaque institution de sécurité sociale, le Service d'encadrement ESS établit un tableau récapitulatif reprenant les données suivantes :

1° les versements mensuels visés à l'alinéa 1^{er} qui sont transférés directement à l'institution de sécurité sociale conformément à l'alinéa 1^{er} ;

2° pour chaque mois, un douzième de l'estimation visée à l'article 9 des moyens visés à l'article 35nonies de la loi spéciale de financement, tels que prévus au budget des Voies et Moyens initial de l'autorité fédérale.

Au cas où le montant mensuel qui est visé à l'alinéa 2, 1°, est inférieur au montant visé à l'alinéa 2, 2°, l'écart entre les deux est transféré par la Trésorerie à l'autorité compétente de la région le premier jour ouvrable du mois concerné.

§ 2. Le tableau récapitulatif visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, est adapté à partir du mois qui suit celui de la publication de la loi contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire concernée.

L'écart entre d'une part, les montants réestimés conformément à l'article 8, § 2, et d'autre part, les montants qui ont déjà été versés aux institutions de sécurité sociale conformément au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le cas échéant modifiés conformément à l'article 12, alinéa 1^{er}, est réparti proportionnellement sur les mois qui restent de l'année budgétaire visés à l'alinéa 1^{er}.

Pour les mois qui restent de l'année budgétaire concernée visés à l'alinéa 1^{er}, les montants mensuels visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°, sont fixés à un douzième des moyens ajustés visés à l'article 9. L'écart par rapport aux mois écoulés est ajouté au premier mois qui suit celui de la publication.

§ 3. Le tableau récapitulatif initial visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, et le tableau récapitulatif ajusté visé au paragraphe 2, sont communiqués à titre informatif par le Service d'encadrement ESS au plus tard respectivement le quinzième jour ouvrable du mois de novembre de l'année qui précède l'année budgétaire concernée et le quinzième jour ouvrable du mois de la publication de la loi contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire concernée, aux institutions suivantes :

a) les institutions de sécurité sociale;

b) les régions(3);

c) le Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion.

Art. 11. § 1^{er}. Le montant estimé à l'article 8, respectivement § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, est porté en déduction des moyens visés à l'article 54, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi spéciale de financement qui sont accordés aux régions.

Die aanrekening gebeurt voor het betrokken begrotingsjaar en het gewest voor het betrokken begrotingsjaar ontoreikend, dan wordt het saldo van het in artikel 5, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 tot uitvoering van artikel 54, § 1, tiende lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Zijn de in het tweede lid bedoelde middelen van het betrokken gewest voor het betrokken begrotingsjaar ontoreikend, dan wordt het saldo van het in artikel 8, § 1, eerste lid, respectievelijk § 2, bedoelde bedrag verder in mindering gebracht van de in artikel 54/1 van de bijzondere financieringswet bedoelde ontvangsten van de gewestelijke personenbelasting die voor het betrokken gewest en voor het betrokken begrotingsjaar worden voorzien op het toewijzingsfonds : Gewestelijke personenbelasting en die in voorkomend geval zijn verminderd met het saldo van het in artikel 2, § 1, eerste lid, 1°, respectievelijk § 2, van het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 tot uitvoering van artikel 54, § 1, tiende lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten geraamde bedrag dat met toepassing van artikel 5, § 1 van dat koninklijk besluit niet kan worden aangerekend.

Zijn de in het derde lid bedoelde middelen van het betrokken gewest ontoreikend, dan wordt het in artikel 8, § 1, eerste lid, respectievelijk § 2, bedoelde bedrag beperkt tot de middelen bedoeld in het tweede en het derde lid.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde aanrekeningen worden opgenomen in de verantwoording bij het in artikel 9 en desgevallend, het in paragraaf 1, derde lid, bedoelde toewijzingsfonds van de initiële respectievelijk aangepaste begroting van de federale overheid.

HOOFDSTUK 4. — *Gemeenschappelijke bepalingen die gelden voor de gemeenschappen en de gewesten*

Art. 12. Indien de instellingen van sociale zekerheid de behoeften voor een gegeven maand van het betrokken begrotingsjaar hoger of lager inschatten dan het bedrag dat overeenkomstig artikel 6, § 1, respectievelijk artikel 6, § 2, wat de gemeenschappen betreft, en artikel 10, § 1, respectievelijk artikel 10, § 2, wat de gewesten betreft, voor de betrokken maand is bepaald, delen zij de gevraagde aanpassing uiterlijk de laatste werkdag vóór de 15de van de maand voorafgaand aan de maand waarvoor de afwijking wordt gevraagd schriftelijk mee aan de Stafdienst BEO en de FOD BB en aan het betrokken deelgebied.

Het verschil tussen de gevraagde maandelijkse storting en de overeenkomstig artikel 6 respectievelijk artikel 10 bepaalde maandelijkse storting wordt aangerekend op de bedragen die voor de betrokken maand voor de overige in artikel 4, § 3, 2°, bedoelde middelen aan de betrokken gemeenschap respectievelijk voor de overige in artikel 8, § 3, 2°, bedoelde middelen aan het betrokken gewest worden overgemaakt. De aanrekening gebeurt in de volgorde bepaald in artikel 7, § 2, respectievelijk artikel 11, § 1.

Zijn de in het tweede lid bedoelde bedragen van de betrokken gemeenschap respectievelijk het betrokken gewest voor de betrokken maand ontoreikend, dan wordt het saldo van het in het tweede lid bedoelde verschil verder aangerekend op de in artikel 4, § 3, 2°, bedoelde middelen van de betrokken gemeenschap respectievelijk de artikel 8, § 3, 2°, bedoelde middelen van het betrokken gewest voor de volgende maand van het betrokken begrotingsjaar, in de volgorde bepaald in artikel 7, § 2, respectievelijk artikel 11, § 1. Ten behoeve van deze aanrekening, wordt een interestvergoeding voor 1 maand aangerekend aan het betrokken gewest tegen de interestvoet als bepaald in uitvoering van artikel 17. Deze interest wordt samen met de hoofdsom aangerekend op de middelen van de eerstvolgende maand.

Heeft de in het derde lid bedoelde toestand betrekking op de maand december van het betrokken begrotingsjaar, dan wordt het saldo van het in het tweede lid bedoelde verschil door de instelling van sociale zekerheid uitsluitend op kasbasis gedekt door een beroep te doen op haar kredietlijn die zij bij de federale Thesaurie heeft aangegaan. De intresten van deze lening vallen ten laste van het betrokken deelgebied en worden samen met de hoofdsom aangerekend op de in het derde lid bedoelde middelen van de eerstvolgende maand op de wijze bepaald in het tweede tot het derde lid.

Art. 13. De instellingen van sociale zekerheid delen, ieder wat hem betreft, de na afloop van het betrokken begrotingsjaar opgestelde voorlopige en definitieve afrekeningen van de in artikel 4, § 1, eerste lid, 1°, en § 2, respectievelijk de in artikel 8, § 1, eerste lid, en § 2, bedoelde budgettaire impact, schriftelijk mee aan de Stafdienst BEO en de FOD BB en aan het betrokken deelgebied op de tweede werkdag volgend op de goedkeuring door hun respectievelijk Beheerscomité.

Het bedrag van iedere afrekening wordt in rekening gebracht overeenkomstig de bepalingen van artikel 12.

Cette imputation s'effectue pour l'année budgétaire et la région concernée dans l'ordre fixé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 août 2014 pris en exécution de l'article 54, § 1^{er}, alinéa 10, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

Au cas où les moyens de la région concernée qui sont visés à l'alinéa 2 pour l'année budgétaire concernée s'avèrent insuffisants, le solde du montant visé à l'article 8, respectivement § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, est imputé sur les recettes de l'impôt des personnes physiques régional visées à l'article 54/1 de la loi spéciale de financement qui sont prévues pour la région et l'année budgétaire concernées sur le fonds d'attribution : Impôt des personnes physiques régional, et qui sont, le cas échéant, diminuées du solde du montant estimé respectivement à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, de l'arrêté royal du 23 août 2014 portant exécution de l'article 54, § 1^{er} alinéa 10, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions qui n'est pas imputé en application de l'article 5 de cet arrêté.

Au cas où les moyens de la région concernée qui sont visés à l'alinéa 3 s'avèrent insuffisants, le montant visé à l'article 8, respectivement § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, est limité aux moyens visés à l'alinéa 2 et 3.

§ 2. Les imputations visées au paragraphe 1^{er} sont reprises dans la justification relative au fonds d'attribution visé à l'article 9 et le cas échéant, au fonds d'attribution visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 3, du budget respectivement initial et ajusté de l'autorité fédérale.

CHAPITRE 4. — *Dispositions communes s'appliquant aux communautés et aux régions*

Art. 12. Si pour un mois donné de l'année budgétaire concernée les institutions de sécurité sociale évaluent les besoins à un montant supérieur ou inférieur au montant qui est fixé conformément à respectivement, l'article 6, § 1^{er} et l'article 6, § 2, en ce qui concerne les communautés, et respectivement, l'article 10, § 1^{er}, et l'article 10, § 2, en ce qui concerne les régions, pour le mois concerné, elles communiquent par écrit l'ajustement demandé au Service d'encadrement ESS et au SPF BC et à l'entité fédérée concernée au plus tard le dernier jour ouvrable avant le 15 du mois qui précède le mois pour lequel la dérogation est demandée.

L'écart entre le versement mensuel qui est demandé et le versement mensuel qui est fixé conformément à respectivement l'article 4 et l'article 10, est imputé sur les montants qui concernent les autres moyens visés respectivement à l'article 4, § 3, 2°, et qui sont transférés à la communauté concernée pour le mois concerné et à l'article 8, § 3, 2°, et qui sont transférés à la région concernée pour le mois concerné. L'imputation s'effectue dans l'ordre fixé respectivement à l'article 7, § 2, et l'article 11, § 1^{er}.

Au cas où les montants respectivement de la communauté et de la région concernées, qui sont visés à l'alinéa 2 pour le mois concerné, s'avèrent insuffisants, le solde de l'écart visé à l'alinéa 2 est imputé respectivement sur les recettes de la communauté visées à l'article 4, § 3, 2°, pour le mois suivant et sur les recettes de la région visées à l'article 8, § 3, 2°, pour le mois suivant, et ce dans l'ordre fixé respectivement à l'article 7, § 2, et 11, § 1^{er}. A concurrence de cette imputation, une indemnisation en intérêts pour un mois est mise à charge respectivement de la communauté concernée et de la région concernée, les intérêts étant calculés sur base du taux d'intérêt fixé en exécution de l'article 17. Ces intérêts sont imputés avec le principal sur les moyens du mois suivant.

Au cas où la situation visée à l'alinéa 3 aurait trait au mois de décembre de l'année budgétaire concernée, le solde de l'écart visé à l'alinéa 2 est couvert par l'institution de sécurité sociale en termes de caisse uniquement en faisant appel à sa ligne de crédit obtenue auprès de la Trésorerie fédérale. Les intérêts de ce financement tombent à charge respectivement de la communauté concernée et de la région concernée et sont imputés avec le principal sur les moyens visés à l'alinéa 3 du premier mois qui suit, de la façon fixée aux alinéas 2 à 3.

Art. 13. Les institutions de sécurité sociale communiquent, chacune pour ce qui la concerne, par écrit au Service d'encadrement ESS et au SPF BC et à l'entité fédérée concernée le deuxième jour ouvrable suivant l'approbation par leur Comité de gestion respectif, les décomptes provisoires et définitifs de l'impact budgétaire visé respectivement à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, et § 2, et à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, qui sont établis après l'échéance de l'année budgétaire concernée.

Le montant de chaque décompte est pris en compte conformément aux dispositions de l'article 12.

Art. 14. De instellingen van sociale zekerheid maken een raming van de aan de deelgebieden aanrekenbare behoeften telkens wanneer ze een raming maken van de uitgaven die ten laste van de federale overheid vallen. Ze delen die ramingen terzelfdertijd mee aan de betrokken deelgebieden en aan de Stafdienst BEO en de FOD B&B.

Daarnaast wordt een periodieke monitoring ingesteld die bestaat uit een maandelijkse rapportering door de Stafdienst BEO aan de deelgebieden en de instellingen van sociale zekerheid en een trimestriële rapportering door de instellingen van sociale zekerheid aan de deelgebieden en de Stafdienst BEO.

De maandelijkse rapportering door de Stafdienst BEO herneemt onder meer :

1° de overeenkomstig de bijzondere financieringswet en de gewone wet geraamde middelen, zoals bedoeld in :

a) artikel 6, § 1, tweede lid, 2°, en § 2, eerste en derde lid, wat de gemeenschappen betreft,

b) artikel 10, § 1, tweede lid, 2° en § 2, eerste en derde lid, wat de gewesten betreft ;

2° de in de federale begroting geraamde behoeften, zoals bedoeld in :

a) artikel 4, §§ 1 en 2, wat de gemeenschappen betreft,

b) artikel 10, §§ 1 en 2, wat de gewesten betreft ;

3° de effectieve behoeften, zoals bedoeld in artikel 12, eerste lid ;

4° de verschillen tussen het 1° en het 3°, indien negatief, zoals bedoeld in artikel 12, tweede tot vierde lid ;

5° de verschillen tussen het 1° en 3°, indien positief, zoals bedoeld in :

a) artikel 6, § 1, derde lid, wat de gemeenschappen betreft ;

b) artikel 10, § 1, derde lid, wat de gewesten betreft ;

De maandelijkse rapportering wordt aan de deelgebieden en de instellingen van sociale zekerheid en de FOD BB meegedeeld vóór de laatste werkdag van de maand die volgt op maand die het voorwerp van de rapportering heeft uitgemaakt.

De trimestriële rapportering door de instellingen van sociale zekerheid, opgesteld op kasbasis en ESR basis, herneemt onder meer :

1° de realisaties van de met toepassing van artikel 4, §§ 1 en 2, bekomen behoeften tijdens het laatst gekende trimester ;

2° de vooruitzichten aangaande de met toepassing van artikel 4, §§ 1, 2 en 3, 1°, bekomen behoeften voor de nog resterende trimesters van het lopende jaar of het eerste trimester van het volgende jaar ;

3° de verhouding tussen het 1° respectievelijk het 2° en :

a) de met toepassing van artikel 4, §§ 1 en 2 geraamde behoeften in de begrotingen van de instellingen van sociale zekerheid,

b) de met toepassing van artikel 4, §§ 1 en 2 geraamde behoeften in de begrotingen van de deelgebieden.

De trimestriële rapportering wordt aan de deelgebieden en de Stafdienst BEO en de FOD BB terzelfdertijd meegedeeld als de rapportering aan de federale regering.

Art. 15. Op verzoek van één of meerdere deelgebieden kan de werkgroep samengesteld uit vertegenwoordigers van de regeringen van de deelgebieden, van de instellingen van sociale zekerheid en de Stafdienst BEO en de FOD BB samenkommen.

Art. 16. Tenzij een deelgebied er anders over beslist en onvermindert artikel 68^{quinquies}, § 2, van de bijzondere financieringswet, artikel 6, § 1, IX, 7°, a), vijfde lid en b), tweede lid, van de bijzondere wet en het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 tot uitvoering van artikel 54, § 1, tiende lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, is dit protocol van toepassing voor 3 begrotingsjaren.

Na het verstrijken van die termijn kan het protocol met termijnen van één of meerdere jaren worden verlengd mits de regering van het betrokken deelgebied dit tijdig notificeert aan de federale overheid. Deze notificatie wordt ten laatste op 31 oktober voorafgaand aan het eerste betrokken begrotingsjaar gericht aan de federale Minister van Financiën. De federale Minister van Financiën stelt de leden van de federale regering die in de aanhef van dit protocol zijn vermeld binnen de 2 weken van de notificatie op de hoogte.

Art. 14. Les institutions de sécurité sociale réaliseront des évaluations des dépenses imputables aux entités fédérées à chaque fois qu'elles font une évaluation des dépenses imputables à l'autorité fédérale et communiqueront au même moment ces évaluations aux entités fédérées concernées et au Service d'encadrement ESS et au SPF B&C.

Par ailleurs, il est instauré un monitoring périodique qui est constitué d'un rapport mensuel élaboré par le Service d'encadrement ESS et communiqué aux entités fédérées et aux institutions de sécurité sociale, et d'un rapport trimestriel élaboré par les institutions de sécurité sociale et communiqué aux entités fédérées et au Service d'encadrement ESS.

Le rapport mensuel émanant du Service d'encadrement ESS reprend entre autres :

1° les moyens estimés conformément à la loi spéciale de financement, tels que visés :

a) à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, et § 2, alinéas 1^{er} et 3, en ce qui concerne les communautés,

b) à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, 2° et § 2, alinéas 1^{er} et 3, en ce qui concerne les régions ;

2° les besoins estimés dans le budget fédéral, tels que visés :

a) à l'article 4, §§ 1^{er} et 2, en ce qui concerne les communautés,

b) à l'article 10, §§ 1^{er} et 2, en ce qui concerne les régions ;

3° les besoins effectifs, tels que visés à l'article 12, alinéa 1^{er} ;

4° les écarts entre le 1° et le 3°, si négatifs, tels que visés à l'article 12, alinéas 2 à 4 ;

5° les écarts entre le 1° et le 3°, si positifs, tels que visés :

a) à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 3, en ce qui concerne les communautés ;

b) à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 3, en ce qui concerne les régions ;

Le rapport mensuel est communiqué aux entités fédérées et aux institutions de sécurité sociale et au SPF BC avant le dernier jour ouvrable du mois qui suit celui faisant l'objet du rapport.

Le rapport trimestriel émanant des institutions de sécurité sociale, élaboré en base caisse et base SEC, reprend entre autres :

1° les besoins réalisés du dernier trimestre connu, obtenus en application de l'article 4, §§ 1^{er} et 2 ;

2° les perspectives en matière de besoins pour les trimestres restants de l'année en cours ou le premier trimestre de l'année suivante, obtenus en application de l'article 4, §§ 1^{er}, 2 et 3, 1° ;

3° le rapport entre respectivement le 1° et le 2° et :

a) les besoins estimés en application de l'article 4, §§ 1^{er} et 2 qui ont été retenus dans les budgets des institutions de sécurité sociale,

b) les besoins estimés en application de l'article 4, §§ 1^{er} et 2 qui ont été retenus dans les budgets des entités fédérées.

Le rapport trimestriel est communiqué aux entités fédérées et au Service d'encadrement ESS et au SPF BC au même moment que le rapport au gouvernement fédéral.

Art. 15. A la demande d'une ou plusieurs entités fédérées, le groupe de travail composé de représentants des gouvernements des entités fédérées, des institutions de sécurité sociale et du Service d'encadrement ESS et au SPF B&C, peut se réunir.

Art. 16. A moins qu'une entité fédérée n'en décide autrement, et sans préjudice de l'article 68^{quinquies}, § 2, de la loi spéciale de financement, de l'article 6, § 1^{er}, IX, 7°, a), alinéa 5 et b), alinéa 2, de la loi spéciale et de l'arrêté royal du 23 août 2014 portant exécution de l'article 54, § 1^{er} alinéa 10, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, ce protocole est d'application pour 3 années budgétaires.

Après l'échéance de ce délai, le protocole peut être prolongé d'une ou plusieurs années à condition que le gouvernement de l'entité fédérée concernée notifie à temps sa décision à l'autorité fédérale. Cette notification est adressée au Ministre fédéral des Finances au plus tard le 31 octobre de l'année qui précède la première année budgétaire concernée. Le Ministre fédéral des Finances informe les membres du gouvernement fédéral qui sont mentionnés à l'exorde de ce protocole de la notification dans les deux semaines qui suivent.

Art. 17. Om eventuele kastekorten tijdens het lopende begrotingsjaar en het eventuele tekort bepaald in artikel 12, vierde lid, op te vangen, sluiten de instellingen van sociale zekerheid met de Minister van Financiën een overeenkomst waarbij hen een kredietlijn ter beschikking wordt gesteld. Deze kredietlijn geldt enkel voor zover de instelling van sociale zekerheid onder de regels valt van Titel 11 van de wet van 21 december 2013 houdende diverse fiscale en financiële bepalingen en handelt als tijdelijke administratieve en technische operator voor rekening van, naargelang het geval, de gewesten, de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, met betrekking tot de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 6 tot 8, 12, 22, 44, 45 en 65 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming.

Iedere instelling van sociale zekerheid bezorgt aan de betrokken deelgebieden en de FOD BB een kopie van de in het eerste lid bedoelde overeenkomst.

Tekens een instelling gebruik maakt van de kredietlijn deelt zij aan het betrokken deelgebied het bedrag mee en de interest die is aangerekend.

Art. 18. Dit protocol treedt in werking op 1 januari 2015 en is van toepassing vanaf het begrotingsjaar 2015.

Gedaan te Brussel, op 17 december 2014, in één origineel exemplaar in de Nederlandse, Franse en Duitse taal.

Voor de Federale Overheid :

De Minister bevoegd voor Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

Voor de Vlaamse Gemeenschap :

De Minister-President van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

Voor de Franse Gemeenschap :

De Minister-President
van de Regering van de Franse Gemeenschap,
R. DEMOTTE

Voor de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
O. PAASCH

Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

De Voorzitter van het Verenigd College,
R. VERVOORT

Voor het Vlaamse Gewest :

De Minister-President van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

Voor het Waalse Gewest :

De Minister-President van de Waalse Regering,
P. MAGNETTE

Voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

Notas

(1) Wat de Franse Gemeenschap betreft, wordt onder "gemeenschap" verstaan, "de Franse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest behalve de Duitstalige Gemeenschap".

(2) Hetzij het kabinet van de minister bevoegd voor Begroting en Financiën, de kabinetten van de functioneel bevoegde ministers, de administratie Begroting en Financiën en de betrokken functionele departementen.

(3) Hetzij het kabinet van de minister bevoegd voor Begroting en Financiën, de kabinetten van de functioneel bevoegde ministers, de administratie Begroting en Financiën en de betrokken functionele departementen.

Art. 17. Afin de couvrir les déficits de caisse éventuels apparaissant pendant l'année budgétaire ainsi que le déficit éventuel fixé à l'article 12, alinéa 4, les institutions de sécurité sociale concluent avec le Ministre des Finances une convention leur accordant une ligne de crédit. Cette ligne de crédit n'est valable que dans la mesure où l'institution de sécurité sociale tombe sous les règles du Titre 11 de la loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses et à condition qu'elle agisse comme opérateur administratif et technique temporaire pour le compte, selon le cas, des régions, des communautés et de la Commission communautaire commune en matière de compétences visées aux articles 6 à 8, 12, 22, 44, 45 et 65 de la loi spéciale relative à la Sixième Réforme de l'Etat.

Chaque institution de sécurité sociale fournit aux entités fédérées concernées et au SPF BC une copie de la convention visée au premier alinéa.

Chaque fois qu'une institution utilise la ligne de crédit, elle informe l'entité concernée du montant et de l'intérêt porté en compte.

Art. 18. Ce protocole entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et s'applique à partir de l'année budgétaire 2015.

Fait à Bruxelles, le 17 décembre 2014, en un exemplaire original dans la langue française, néerlandaise et allemande.

Pour l'autorité fédérale :

Le Ministre compétent pour les Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Pour la Communauté flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Pour la Communauté française :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Communauté française,
R. DEMOTTE

Pour la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
O. PAASCH

Pour la Commission communautaire commune :

Le Président du Collège réuni,
R. VERVOORT

Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
P. MAGNETTE

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

Notes

(1) En ce qui concerne la Communauté française, on entend par "communauté", "la Communauté française, la Commission communautaire française et la Région wallonne hormis la Communauté germanophone".

(2) Soit : le cabinet du ministre qui est compétent pour le Budget et les Finances, les cabinets des ministres fonctionnels, le département Budget et Finances et les départements fonctionnels concernés.

(3) Soit : le cabinet du ministre qui est compétent pour le Budget et les Finances, les cabinets des ministres fonctionnels, le département Budget et Finances et les départements fonctionnels concernés.